

MEMORIA DE ACTIVIDADES - AÑO 2010.



➤ **Introducción:**

La principal tarea de AIRCIB, es promover y facilitar la integración de los inmigrantes residentes en la Comunidad Autónoma de las Islas Baleares, procedentes de diferentes países del mundo, así como promover y realizar proyectos de cooperación al desarrollo con destino a los países necesitados.

En el ámbito de la sensibilización y la colaboración social, esta Asociación desarrolla actividades de interlocución en colegios, hospitales y juzgados, ofreciendo ayuda directa a los inmigrantes procedentes de países, cuya lengua es distinta al castellano o al catalán, mediante la realización de cursos de idiomas para su comprensión.

Es evidente, que estas acciones facilitan las relaciones y el entendimiento con los profesores y los padres, como apoyo a la educación de sus hijos (as), a la atención del personal médico con los pacientes y viceversa, así como ayuda en la comunicación, cuando son imputados judicialmente y se solicita la colaboración de esta organización para facilitar la comprensión entre las partes.

Agrupamos a personas de ambos sexos, nacidas en distintos países, como son: Argentina, Brasil, Bolivia, Bulgaria, Colombia, Cuba, China, Ecuador, Honduras, Marruecos, Mali, Nigeria, Paraguay, Pakistán, Perú, República Dominicana, Rusia, Rumania, Senegal, Ucrania, Uruguay y otros.

Gestiona y realiza proyectos de cooperación en los países necesitados, como son: Perú, Honduras y Paraguay. Dichos proyectos son ejecutados con la colaboración de entidades locales humanitarias, que sirven de enlace en el control y el seguimiento de los proyectos aprobados. Ellas son:

- La Asociación “Reto para el desarrollo Sostenible”- REDES PERÚ.
- Asociación Fomento para la Igualdad de Oportunidades de la Mujer (ASFIOM)- Perú.
- Fundación MB Proyectos para Honduras.
- Ingeniería y Técnica para el Desarrollo Sostenible de Honduras (INTEDESOH)
- Centro de Estudios Paraguayos – CEPAG.

Con estas entidades, AIRCIB tiene convenios de colaboración, formando un tejido asociativo para la realización, control y seguimiento de los proyectos de cooperación al desarrollo en los países donde radican.

➤ **Principales actividades desarrolladas en el año.**

I. Interpretes de idiomas en colegios, hospitales y juzgados.

El servicio de interlocución en diferentes idiomas, según las peticiones de la Consejería de Educación y Cultura del Gobierno Balear, de las áreas de asistencia social de los hospitales y del personal autorizado en los juzgados de Mallorca.

Países/traduccioness	Colegios y otros	
	2010	2009
Alemán	30	32
Árabe	41	38
Bere Bere (Marruecos)	25	22
Búlgaro	15	26
Chino	65	83
Inglés	10	3
Mali	2	1
Pakistaní	3	2
Polaco	5	3
Punjab	4	7
Rumano	5	2
Ruso	3	2
Ucraniano	2	3
Wolof (Senegal)	3	2
Total	213	226

II. Curso de idioma castellano.

Este año 2010 se han realizado dos (2) cursos de idioma castellano, cada uno de ellos con un promedio de 26 alumnos de distintas nacionalidades castellano no parlante para un total de 52 alumnos que terminaron los cursos.

La evaluación final fue catalogada en tres niveles, siendo su resultado el siguiente:

Países de origen	Total	Aceptable	Regular	Bien
Argelia	5	2	2	1
Bulgaria	7	3	3	1
Chino	10	6	4	
Marruecos	12	8	3	1
Nigeria	6	2	3	1
Rusia	2	1	1	
Senegal	8	3	4	1
Ucrania	2		1	1
Total	52	25	21	6

III. Cursos de idioma árabe.

Este curso se desarrollo de 17:00 hs. a 18:00 hs. cuatro días a la semana.
Tuvo una matricula de 8 personas, aprobando el curso tres de ellos.

IV. Cursos de idioma ruso.

Este curso se desarrolló de 18:00 hs. a 19:00 hs cuatro días a las semana.
Tuvo una matricula de 7 personas, habiendo aprobado 4 de los mismos.

V. Resumen de los proyectos de sensibilización y ayuda a inmigrantes en Baleares.

Año 2010	Proyectos Formación y Sensibilización	Localización	Cuantía	Entidad financiadora
Enero-diciembre	Curso de idioma castellano	Palma	4.650,00	AIRCIB/ Entidades colaboradoras
Sept.-diciembre	Curso de idioma árabe	Palma	1.750,00	AIRCIB/ Entidades colaboradoras
Sept.-diciembre	Curso idioma ruso	Palma	1.780,00	AIRCIB/ Entidades
Sept.-diciembre	Interlocución en colegios	Mallorca	3.351,03	AIRCIB/Consejería Educación
Sept.-diciembre	Interlocución hospitales, juzgados y otros	Mallorca	2.617,59	AIRCIB/ Entidades colaboradoras

VI. Resumen de los proyectos de cooperación al desarrollo realizados en países necesitados.

El cuadro que a continuación es expuesto, ofrece el detalle de los proyectos y su localización:

Año 2010	Proyectos	Localización	Cuantía	Entidad financiadora
Enero - feb.	Fortalecimiento de la economía campesina a tres Distritos rurales.	Misiones, Paraguay	22.265,85	ACIB- Balear
Febrero	Consultas médicas gratuitas (médico cooperante).	Tegucigalpa, Honduras	3.351,03	ACIB- Balear
Enero - julio	Construcción de 25 viviendas básicas a familias pobres.	Tupac Amarú, Inca y Pisco, Perú.	89.011,80	ACIB- Coop. Balear.
Diciembre	Prospección a zonas campesinas necesitadas.	Misiones y Calendeyú, Paraguay	250,00,00	AIRCIB/Entidad colaboradora

ANEXOS - FOTOS DE PROYECTOS EJECUTADOS - 2010

I.- Proyectos de sensibilización e integración en Mallorca.

➤ Curso de idioma castellano.



➤ Cursos de idioma árabe.



➤ **Cursos de idioma ruso.**



➤ **Interlocución en colegios de Mallorca.**



II.- Proyectos de Cooperación al Desarrollo y de cooperante.

- **Fortalecimiento de la economía campesina de tres Distritos rurales en el Departamento de Misiones, Paraguay.**



- **Construcción de 25 viviendas básicas a familias afectadas por el terremoto del 15 de Agosto de 2007 en Pisco, Perú.**

Antes



Ahora



➤ **Consultas gratuitas de cooperante en Tegucigalpa, Honduras.**



Enriqueta Garrido Truyols.
Presidenta

Palma, 2 de enero 2011.